

2006年9月



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# 理事会

计划委员会第九十六届会议和  
财政委员会第一一五届会议  
联席会议报告

2006年9月27日，罗马

## 目 录

	页 次
需要理事会注意的事项	ii
计划委员会和财政委员会联席会议报告	1
引 言	1
议题 1: 通过议程	1
议题 2: 实施大会的决定和总干事的建议	2
议题 3: 2006—07 年一般服务人员薪金调查结果的供资	3
议题 5. 任何其它事项	3

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，  
如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从  
因特网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

---

## 需要理事会注意的事项

---

### 需要理事会讨论和/或决定的事项

---

	段 次
实施大会的决定和总干事的建议	4—16
2006—07 年一般服务人员薪金调查结果的供资	17—18

---

### 参考事项

---

任何其它事项	19
--------	----

---

## 计划委员会和财政委员会联席会议报告

2006年9月27日，罗马

### 引言

1. 两委员会向理事会提交其联席会议的如下报告。
2. 下列成员出席了会议：

#### 计划委员会

##### 主席

V. Heard先生（联合王国）

##### 成员

A.R. Ayazi先生(阿富汗)

J. Barfield女士(澳大利亚)

J. Melanson先生(加拿大)

M. Arvelo Caamaño阁下(多米尼加共和国)

R. Parasuram先生(印度)

Z. Budhan女士(牙买加)

S.A Essa先生(阿拉伯利比亚民众国)

R. Recide先生(菲律宾)

G.G. Lombin先生(尼日利亚)

V.B. Titi女士(南非)

#### 财政委员会

##### 主席

A. Ashraf Khawaja先生(巴基斯坦)

##### 成员

S. Skafte先生(丹麦)

E.W. Hein先生(德国)

A. Zodda先生(意大利)

S. Yokoi先生(日本)

A.M. Baiardi Quesnel女士(巴拉圭)

R. Seminario Portocarrero先生(秘鲁)

L. Brudvig先生(美国)

M. Muchada 阁下(津巴布韦)

### 议题1：通过议程<sup>1</sup>

3. 会议通过了联席会议的议程。

---

<sup>1</sup> JM 06.2/1

## 议题2：实施大大会的决定和总干事的建议<sup>2</sup>

4. 两委员会听取了其主席关于各委员会对文件 CL 131/18 讨论情况的口头报告。
5. 两委员会获悉，因拖欠会费和迟缴分摊会费，本组织的现金情况困难，并呼吁所有成员及时履行其义务。两委员会忆及总干事在对联席会议的开幕讲话中呼吁所有成员无论大小均应及时缴纳其会费。两委员会注意到反复出现大量未预见和未列入预算的费用的深刻结构性问题。
6. 两委员会还注意到过去两个两年度因领导机构关于工作计划和预算的决定以及长期出现职员大量削减所引起的按实际值计算预算削减所提出的挑战。
7. 两委员会赞赏在其 5 月份的会议上审议修订的 2006—07 年工作计划和预算<sup>3</sup>时他们关于某些方面的建议已经得到落实，增加了对国际植物保护公约和植物遗传资源国际条约等高度重点领域的拨款，以及对内部财务控制提供了更充足的资金。
8. 两委员会注意到从 2006 年 1 月 1 日起实行了已批准的总部结构改革，并忆及大会关于加强权力下放的决定。两委员会高兴地注意到在非洲和中亚建立新的下放办事处方面正在取得良好进展。
9. 两委员会要求在对下放办事处采用新的运作模式时应有适当的灵活性，其中包括多学科小组的组成，以适应需要。
10. 两委员会讨论了与实施大会关于建立共享服务中心，在布达佩斯、曼谷和智利的圣地亚哥建立由在罗马的中心指导的三个“分中心”的决定。两委员会注意到秘书处的计算，即建立共享服务中心将在每两年产生 800 万美元的节约。一些成员表示了不同的意见，尤其是关于在布达佩斯设立分中心的拟议地点的意见。两委员会希望在理事会下届会议以前收到关于拟议结构和所考虑的包括非洲在内的其它备选地点的补充信息。
11. 两委员会讨论了文件 CL131/18 中概述的总干事关于改革的进一步建议。两委员会赞赏建立危机管理中心处理跨界动植物病虫害的建议。少数几个成员谈到了关于将欧洲区域办事处移至布达佩斯的问题。一个成员反对这种做法。对建立拟议的中美洲和海湾国家分区域办事处也有不同的意见。
12. 一些成员支持总干事提出的总部改革和进一步权力下放的建议，这些建议力求反映各区域会议的意见。他们称这是大会已经批准的改革的自然结果，这样才能

---

<sup>2</sup> CL 131/18

<sup>3</sup> PC 95/3—FC 113/14

无需等待独立外部评价的结果而扩展到其它区域。

13. 然而，会上对目前的改革建议未充分考虑亚洲区域，尤其是南亚地区的需要以及曼谷区域办事处国际专业人员总体削减表示关切。该区域的成员强调总干事需要对此进一步考虑。

14. 另一些成员对拟改革的内容和时间表示保留，希望等待对粮农组织独立外部评价的结果以及 2006 年下半年可能提出的关于联合国系统更广泛改革的建议。他们强调最好评估实施大会已经批准的关于下放办事处的第一阶段改革的实际成本和效益，然后再进行进一步的改革。

15. 两委员会重申了探索联合国系统位于罗马的三个组织进一步采取联合行动提高效率 and 效益的重要性，同时认为这将要求成员在各组织的领导机构中传达一致的信息。

16. 有鉴于此，两委员会鼓励成员之间在理事会下届会议讨论和决定之前开展进一步的对话，并由秘书处提供信息予以协助。

### **议题3：2006 - 07年一般服务人员薪金调查结果的供资<sup>4</sup>**

17. 两委员会审查了该文件并讨论了秘书处提出的向国际公务员制度委员会建议的一般服务人员增加工资供资提出的方案。

18. 两委员会一致同意将俄罗斯联邦对 2006—07 工作计划缴纳的会费作为杂项收入特殊处理，用于为未预见和未列入预算的一般服务人员薪金增加部分供资。除两个成员反对以外，两委员会建议剩余的 650 万美元的费用从特别储备金帐户支取，并注意到财政委员会将单独考虑向理事会提交关于补充特别储备金帐户的建议的必要性，以便确保这些费用的必要供资。

### **议题5. 任何其它事项**

19. 两委员会请秘书处为 2007 年 5 月的联席会议提交一份文件，探索位于罗马的各机构（粮农组织、粮食计划署和农发基金）之间就“后勤办公室”行政及处理工作更加密切合作可导致在这方面总体增效节支的程度。会议认识到，这是一个中期目标，但应尽早开始各机构之间的对话。为了便于这种对话，成员们同意酌情在位于罗马的其它机构内提出这一事项，秘书处将与其它机构的秘书处磋商。

---

<sup>4</sup> JM 06.2/3